32006L0097

DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2006/97/KE

ta' l-20 ta' Novembru 2006

li tadatta ċerti Direttivi fil-qasam tal-moviment liberu ta' merkanzija, minħabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra t-Trattat ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 56 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Skond l-Artikolu 56 ta' l-Att ta' Adeżjoni, fejn l-atti ta' l-istituzzjonijiet jibqgħu validi wara l-1 ta' Jannar 2007 u jeħtieġu adattament minħabba l-adeżjoni, u l-adattamenti meħtieġa m'humiex previsti fl-Att ta' Adeżjoni jew fl-Annessi tiegħu, l-atti meħtieġa għandhom jiġu adottati mill-Kunsill, dment li l-Kummissjoni ma tkunx adottat l-att oriġinali.

(2) L-Att Finali tal-Konferenza li fasslet it-Trattat ta' Adeżjoni indika li l-Partijiet Kontraenti Għolja kienu laħqu qbil politiku dwar sett ta' adattamenti għal atti adottati mill-istituzzjonijiet li kienu meħtieġa minħabba l-adeżjoni u stieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jadottaw dawn l-adattamenti qabel l-adeżjoni, ikkompletati u aġġornati kif meħtieġ biex jittieħed kont ta' l-evoluzzjoni tal-liġi ta' l-Unjoni.

(3) Id-Direttivi 92/13/KEE [2], 2004/17/KE [3] u 2004/18/KE [4], għandhom għalhekk jiġu emendati kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttivi 92/13/KEE, 2004/17/KE u 2004/18/KE għandhom jiġu emendati kif imniżżel fl-Anness.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mid-data ta' l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, huma għandu jkollhom riferenza għal din id-Direttiva jew tali riferenza għandha takkumpanjahom meta jkunu ppubblikati uffiċjalment. Il-metodi ta' kif issir din ir-riferenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ soġġett għal u fid-data tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Novembru 2006.

Għall-Kunsill

Il-President

J. KORKEAOJA

---

[1] ĠU L 157, 21.6.2005, p. 11.
[2] ĠU L 76, 23.3.1992, p. 14.
[3] ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.
[4] ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.

ANNESS

MOVIMENT LIBERU TA' MERKANZIJA

AKKWIST PUBBLIKU

1. 31992 L 0013: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE tal-25 ta' Frar 1992 li tikkoordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (ĠU L 76, 23.3.1992, p. 14), kif emendata minn:

   — 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

   — 12003 T: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

Fl-Anness, jiżdied dan li ġej:

"IL-BULGARIJA

Агенция по обществени поръчки (Aġenzija ta' l-Akkwist Pubbliku)

IR-RUMANIJA

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Awtorità Nazzjonali għar-Regolamentazzjoni u l-Monitoraġġ ta' l-Akkwist Pubbliku)".

2. 32004 L 0017: Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1), kif emendata minn:

— 32004 R 1874: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1874/2004 tat-28.10.2004 (ĠU L 326, 29.10.2004, p. 17),

— 32005 L 0051: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/51/KE tas-7.9.2005 (ĠU L 257, 1.10.2005, p. 127),

— 32005 R 2083: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2083/2005 tad-19.12.2005 (ĠU L 333, 20.12.2005, p. 28).

(a) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness I "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTURI TAT-TRASPORT JEW ID-DISTRIBUZZJONI TAL-GASS JEW TAS-SĦANA" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entitajiet liċenzjati għall-produzzjoni jew it-trasport tas-sħana skond l-Artikolu 39(1) tal-Liġi dwar l-Enerġija (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 107/9.12.2003)).

   — АЕЦ Козлодуй — ЕАД.

   — Брикел — ЕАД.

   — Девен АД.

   — ТЕЦ 'Марица 3' — АД.

   — Топлофикация Бургас — ЕАД.

   — Топлофикация Варна — ЕАД.

   — Топлофикация Велико Търново — ЕАД.

   — Топлофикация Враца — ЕАД.

   — Топлофикация Габрово — ЕАД.

   — Топлофикация Казанлък — ЕАД.

   — Топлофикация Ловеч — ЕАД.

   — Топлофикация Перник — ЕАД.

— Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.

— Топлофикация Плевен — ЕАД.

— Топлофикация Правец — ЕАД.

— Топлофикация Разград — ЕАД.

— Топлофикация Русе — ЕАД.

— Топлофикация Самоков — ЕАД.

— Топлофикация Сливен — ЕАД.

— Топлофикация София — ЕАД.

— Топлофикация Шумен — ЕАД.

— Топлофикация Ямбол ЕАД.

— Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entitajiet liċenzjati għat-trasport, id-distribuzzjoni, it-twassil pubbliku jew il-provvista pubblika ta' gass skond l-Artikolu 39(1) tal-Liġi dwar l-Enerġija (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 107/9.12.2003)).

— Булгаргаз — ЕАД.

— Балкангаз 2000 АД.

— Варнагаз АД.

— Велбъждгаз АД.

— Газинженеринг — ООД.

— Газоснабдяване Асеновград АД.

— Газоснабдяване Бургас ЕАД.

— Газоснабдяване Враца ЕАД.

— Газоснабдяване Нова Загора АД.

— Газоснабдяване Нови Пазар АД.

— Газоснабдяване Попово АД.

— Газоснабдяване Първомай АД.

— Газоснабдяване Разград АД.

— Газоснабдяване Русе ЕАД.

— Газоснабдяване Стара Загора ООД.

— Добруджа газ АД.

— Каварна газ ООД.

— Камено-газ ЕООД.

— Кнежа газ ООД.

— Кожухгаз АД.

— Комекес АД.

— Ловечгаз 96 АД.

— Монтанагаз АД.

— Овергаз Инк. АД.

— Павгаз АД.

— Плевенгаз АД.

— Правецгаз 1 АД.

— Примагаз АД.

— Раховецгаз 96 АД.

— Севлиевогаз -2000 — АД.

— Софиягаз ЕАД.

— Хебросгаз АД.

— Централ газ АД.

— Черноморска технологична компания АД.

— Ямболгаз 92 АД.",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— 'Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaș'.

— 'Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA București'.

— 'Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA București'.

— 'Societăți de distribuție locală (Kumpanniji ta' distribuzzjoni lokali).'";

(b) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness II "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTURI TAL-PRODUZZJONI, TAT-TRASPORT JEW TAD-DISTRIBUZZJONI TA' L-ELETTRIKU" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entitajiet liċenzjati għall-produzzjoni, it-trasport, id-distribuzzjoni, it-twassil pubbliku jew il-provvista pubblika ta' l-elettriku skond l-Artikolu 39(1) tal-Liġi dwar l-Enerġija (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 107/9.12.2003)),

— АЕЦ Козлодуй — ЕАД.

— Брикел — ЕАД.

— Българско акционерно дружество Гранитоид АД.

— Девен АД.

— ЕЙ И ЕС — 3С Марица Изток 1.

— Електроразпределение Варна — ЕАД.

— Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.

— Електроразпределение Плевен — ЕАД.

— Електроразпределение Пловдив — ЕАД.

— Електроразпределение София Област — ЕАД.

— Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.

— Електроразпределение Столично — ЕАД.

— Енергийна компания Марица Изток III — АД.

— Енерго-про България — АД.

— ЕРП Златни пясъци АД.

— Златни пясъци-сервиз АД.

— НЕК ЕАД.

— Петрол АД.

— Руно-Казанлък АД.

— Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.

— Сииф Мекамиди-Литекс ООД.

— Слънчев бряг АД.

— ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.

— ТЕЦ — Варна ЕАД.

— ТЕЦ 'Марица 3' — АД.

— ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.

— Топлофикация Габрово — ЕАД.

— Топлофикация Казанлък — ЕАД.

— Топлофикация Перник — ЕАД.

— Топлофикация Плевен — ЕАД.

— Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.

— Топлофикация Русе — ЕАД.

— Топлофикация Сливен — ЕАД.

— Топлофикация София — ЕАД.

— Топлофикация Шумен — ЕАД.",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— 'Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA București'

— 'Societatea Națională Nuclearelectrica — SA'

— 'Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA'

— 'S.C. Electrocentrale Deva SA'

— 'S.C. Electrocentrale București SA'

— 'S.C. Electrocentrale Galați SA'

— 'S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA'

— 'Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari'

— 'Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni'

— 'Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova'

— 'Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA București'

— 'Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA București':

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica BANAT' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica DOBROGEA' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica MOLDOVA' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica MUNTENIA SUD' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica MUNTENIA NORD' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica OLTENIA' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica TRANSILVANIA SUD' SA

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice 'Electrica TRANSILVANIA NORD' 'SA'";

(c) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness III "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTURI TAL-PRODUZZJONI, TAT-TRASPORT JEW TAD-DISTRIBUZZJONI TA' L-ILMA TAX-XORB" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— 'В И К — Батак' — ЕООД, Батак

— 'В и К — Белово' — ЕООД, Белово

— 'Водоснабдяване и канализация Берковица' — ЕООД, Берковица

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Благоевград

— 'В и К — Бебреш' — ЕООД, Ботевград

— 'Инфрастрой' — ЕООД, Брацигово

— 'Водоснабдяване' — ЕООД, Брезник

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕАД, Бургас

— 'Бързийска вода' — ЕООД, Бързия

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Варна

— 'ВиК-Златни пясъци' — ООД, Варна

— 'Водоснабдяване и канализация Йовковци' — ООД, Велико Търново

— 'Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг' — ЕООД, Велинград

— 'ВИК' — ЕООД, Видин

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Враца

— 'В И К' — ООД, Габрово

— 'В И К' — ООД, Димитровград

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Добрич

— 'Водоснабдяване и канализация — Дупница' — ЕООД, Дупница

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Исперих

— 'В И К — Кресна' — ЕООД, Кресна

— 'Меден кладенец' — ЕООД, Кубрат

— 'ВИК' — ООД, Кърджали

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Кюстендил

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Ловеч

— 'В и К — Стримон' — ЕООД, Микрево

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Монтана

— 'Водоснабдяване и канализация — П' — ЕООД, Панагюрище

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Перник

— 'В И К' — ЕООД, Петрич

— 'Водоснабдяване, канализация и строителство' — ЕООД, Пещера

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Плевен

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Пловдив

— 'Водоснабдяване–Дунав' — ЕООД, Разград

— 'ВКТВ' — ЕООД, Ракитово

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Русе

— 'УВЕКС' — ЕООД, Сандански

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕАД, Свищов

— 'Бяла' — ЕООД, Севлиево

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Силистра

— 'В и К' — ООД, Сливен

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Смолян

— 'Софийска вода' — АД, София

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, София

— 'Стамболово' — ЕООД, Стамболово

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Стара Загора

— 'Водоснабдяване и канализация-С' — ЕООД, Стрелча

— 'Водоснабдяване и канализация — Тетевен' — ЕООД, Тетевен

— 'В и К — Стенето' — ЕООД, Троян

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Търговище

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Хасково

— 'Водоснабдяване и канализация' — ООД, Шумен

— 'Водоснабдяване и канализация' — ЕООД, Ямбол"

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (dipartimenti ta' l-awtoritajiet u kumpanniji lokali li jipproduċu, jittrasportaw u jqassmu l-ilma)";

(d) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IV "ENTITAJIET KONTRAENTI FIL-QASAM TA' SERVIZZI TAL-FERROVIJA" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Национална компания 'Железопътна инфраструктура'

— 'Български държавни железници' ЕАД

— 'Българска Железопътна Компания' АД

— 'Булмаркет — ДМ' ООД",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,

— Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători 'CFR — Călători'";

(e) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness V "ENTITAJIET KONTRAENTI FIL-QASAM TA' SERVIZZI URBANI TAL-FERROVIJA, TAT-TRAMMIJIET, TAT-TROLLEYBUS JEW TAL-KARROZZA TAL-LINJA" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— 'Метрополитен' ЕАД София,

— 'Столичен електротранспорт' ЕАД София,

— 'Столичен автотранспорт' ЕАД, София,

— 'Бургасбус' ЕООД, Бургас,

— 'Градски транспорт' ЕАД, Варна,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Враца,

— 'Общински пътнически транспорт' ЕООД, Габрово,

— 'Автобусен транспорт' ЕООД, Добрич,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Добрич,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Пазарджик,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Перник,

— 'Автобусни превози' ЕАД, Плевен,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Плевен,

— 'Градски транспорт Пловдив' ЕАД, Пловдив,

— 'Градски транспорт' ЕООД, Русе,

— 'Пътнически превози' ЕАД, Сливен,

— 'Автобусни превози' ЕООД, Стара Загора,

— 'Тролейбусен транспорт' ЕООД, Хасково,",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— SC Transport cu Metroul București 'METROREX' SA,

— Regii autonome locale de transport urban de călători (operaturi lokali indipendenti tat-trasport urbanu tal-passiġġieri)";

(f) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness VI "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTUR TAS-SERVIZZI POSTALI" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— 'Български пощи' ЕАД",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Compania Națională 'Poșta Română SA'";

(g) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness VII "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTURI TA' ESPLORAZZJONI GĦAL U ESTRAZZJONI TA' ŻEJT JEW GASS" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entitajiet ta' l-esplorazzjoni għal jew l-estrazzjoni ta' żejt jew gass skond il-Liġi dwar Metalli mhux Maħduma u Riżorsi Minerali (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 23/12.3.1999) jew il-Liġi dwar Konċessjonijiet (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 92/17.10.1995)),

— 'Аншуц България' — ЕООД, София,

— 'Петреко-България' — ЕООД, София,

— 'Проучване и добив на нефт и газ' — АД, София,

— 'Мерлоуз Рисорсиз' — ООД, Люксембург,

— 'Петреко САРЛ', Люксембург,

— 'ОМВ (България) Извънтериториално проучване' — ООД, Виена, Австрия,

— 'Джей Кей Екс България Лимитид' — Лондон, Англия,

— 'Рамко България Лимитид' — Абърдийн, Шотландия,

— 'Болкан Експлорърс (България) Лимитид' — Дъблин, Ирландия,

— ОАО 'Башкиргеология', Уфа, Руска федерация,

— Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,

— 'Винтидж Петролеум България, Инк.' — Кайманови острови.",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— 'Societatea Națională a Petrolului Petrom SA București',

— 'Societatea Națională Romgaz SA Mediaș'.";

(h) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness VIII "ENTITAJIET KONTRAENTI FIS-SETTURI TA' ESPLORAZZJONI GĦAL U ESTRAZZJONI TAL-FAĦAM U KARBURANTI SOLIDI OĦRA" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entitajiet ta' l-esplorazzjoni għal jew l-estrazzjoni tal-faħam jew karburanti solidi oħra skond il-Liġi dwar Metalli mhux Maħduma u Riżorsi Minerali (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 23/12.3.1999) jew il-Liġi dwar Konċessjonijiet (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 92/17.10.1995)),

— 'Балкан МК' — ЕООД,

— 'Въглища Перник' — ООД,

— 'Елшица-99' — АД,

— 'Карбон Инвест' — ООД,

— 'Каусто-голд' — АД,

— 'Мес Ко ММ5' — ЕООД,

— 'Мина Балкан — 2000' — АД,

— 'Мина Бели брег' — АД,

— 'Мина Открит въгледобив' — ЕАД,

— 'Мина Пирин' — ЕАД,

— 'Мина Станянци' — АД,

— 'Мина Черно море — Бургас' — ЕАД,

— 'Мина Чукурово' — АД,

— 'Мини Бобов дол' — ЕАД,

— 'Мини Марица-изток' — ЕАД,

— 'Рекоул' — АД,

— 'Руен Холдинг' — АД,

— 'Фундаментал' — ЕООД",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Compania Națională a Huilei — SA Petroșani

— Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA

— Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploiești

— Societatea Comercială Minieră 'Banat-Anina' SA

— Compania Națională a Uraniului SA București

— Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele";

(i) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IX "ENTIJIET KONTRAENTI FIL-QASAM TA' PORT MARITTIMU JEW INTERN JEW FAĊILITAJIET TA' TERMINALS OĦRA" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— ДП 'Пристанищна инфраструктура'

— Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entitajiet li abbażi ta' drittijiet speċjali jew esklużivi jesplojtaw il-portijiet għat-trasport pubbliku ta' importanza nazzjonali jew partijiet minnhom, elenkati fl-Anness Nru 1 għall-Artikolu 103a tal-Liġi dwar l-Ispazju Marittimu, il-Mogħdijiet ta' l-Ilma Interni u l-Portijiet tar-Repubblika tal-Bulgarija (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru12/11.02.2000)

  — 'Пристанище Варна' ЕАД

  — 'Порт Балчик' АД

  — 'БМ Порт' АД

  — 'Пристанище Бургас' ЕАД

  — 'Пристанищен комплекс — Русе' ЕАД

  — 'Пристанищен комплекс — Лом' ЕАД

  — 'Пристанище Видин' ЕООД

— Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entitajiet li abbażi ta' drittijiet speċjali jew esklużivi jesplojtaw il-portijiet għat-trasport pubbliku b'importanza reġjonali jew partijiet minnhom, elenkati fl-Anness Nru 2 għall-Artikolu 103a tal-Liġi dwar l-Ispazju Marittimu, il-Mogħdijiet ta' l-Ilma Interni u l-Portijiet tar-Repubblika tal-Bulgarija (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru12/11.02.2000)

  — 'Фиш Порт' АД

  — Кораборемонтен завод 'Порт — Бургас' АД

  — 'Либърти металс груп' АД

  — 'Трансстрой — Бургас' АД

  — 'Одесос ПБМ' АД

  — 'Поддържане чистотата на морските води' АД

  — 'Поларис 8' ООД

  — 'Лесил' АД

  — 'Ромпетрол — България' АД

— 'Булмаркет — ДМ' ООД

— 'Свободна зона — Русе' ЕАД

— 'Дунавски драгажен флот' — АД

— 'Свилоза' АД

— 'ТЕЦ Свилоза' АД

— НЕК ЕАД — клон 'АЕЦ — Белене'

— 'Нафтекс Петрол' ЕООД

— 'Фериботен комплекс' АД

— 'Дунавски драгажен флот Дуним' АД

— 'Екопетролиум' ООД

— СО МАТ АД — клон Видин

— 'Свободна зона — Видин' ЕАД

— 'Дунавски драгажен флот Видин'

— 'Дунав турс' АД"

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Compania Națională 'Administrația Porturilor Maritime' SA Constanța

— Compania Națională 'Administrația Canalelor Navigabile SA'

— Compania Națională de Radiocomunicații Navale 'RADIONAV' SA

— Regia Autonomă 'Administrația Fluvială a Dunării de Jos'

— Compania Națională 'Administrația Porturilor Dunării Maritime'

— Compania Națională 'Administrația Porturilor Dunării Fluviale' SA

— Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală — ARISN

— Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele";

(j) dan li ġej jiddaħħal fl-Anness X "ENTITAJIET KONTRAENTI FIL-QASAM TA' STALLAZZJONIJIET TA' L-AJRUPORTI" wara l-entrata għall-Belġju:

"Il-Bulgarija

— Главна дирекция 'Гражданска въздухоплавателна администрация' (Direttorat Ġenerali 'Amministrazzjoni ta' l-Avjazzjoni Ċivili')

— ДП 'Ръководство на въздушното движение'

— Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Operaturi ta' l-ajruporti ta' ajruporti ċivili għall-użu pubbliku determinati mill-Kunsill tal-Ministri skond l-Artikolu 43(3) tal-Liġi dwar l-Avjazzjoni Ċivili (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 94/1.12.1972)

— 'Летище София' ЕАД

— 'Летище Варна' ЕАД

— 'Летище Бургас' ЕАД

— 'Летище Пловдив' ЕАД

— 'Летище Русе' ЕООД

— 'Летище Горна Оряховица' ЕАД",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"Ir-Rumanija

— Compania Națională 'Aeroportul Internațional Henri Coandă București' — SA

— Societatea Națională 'Aeroportul Internațional București — Băneasa' — SA

— Societatea Națională 'Aeroportul Internațional Constanța' — SA

— Societatea Națională 'Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia' — SA

— Regia Autonomă 'Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA'

— Regia Autonomă 'Autoritatea Aeronautică Civilă Română'

— Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:

  — Regia Autonomă Aeroportul Arad

  — Regia Autonomă Aeroportul Bacău

  — Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare

  — Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

  — Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca

  — Regia Autonomă Aeroportul Craiova

  — Regia Autonomă Aeroportul Iași

  — Regia Autonomă Aeroportul Oradea

  — Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare

  — Regia Autonomă Aeroportul Sibiu

  — Regia Autonomă Aeroportul Suceava

  — Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș

  — Regia Autonomă Aeroportul Tulcea".

3. 32004 L 0018: Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq il-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114), kif emendata minn:

— 32004 R 1874: ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1874/2004 tat-28.10.2004 (ĠU L 326, 29.10.2004, p. 17),

— 32005 L 0051: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/51/KE tas-7.9.2005 (ĠU L 257, 1.10.2005, p. 127),

— 32005 L 0075: Id-Direttiva 2005/75/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16.11.2005 (ĠU L 323, 9.12.2005, p. 55),

— 32005 R 2083: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2083/2005 tad-19.12.2005 (ĠU L 333, 20.12.2005, p. 28).

(a) Dan li ġej jiżdied ma' l-Anness III "LISTA TA' KORPI U KATEGORIJI TA' KORPI GOVERNATI MIL-LIĠI PUBBLIKA KIF IMSEMMIJA FIT-TIENI SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 1(9)":

"XXVI — BULGARIJA

Korpi

— Икономически и социален съвет (Kunsill Ekonomiku u Soċjali)

— Национален осигурителен институт (Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali)

— Национална здравноосигурителна каса (Fond Nazzjonali għall-Assigurazzjoni tas- Saħħa)

— Български червен кръст (Assoċjazzjoni Bulgara tas-Salib l-Aħmar)

— Българска академия на науките (Akkademja tax-Xjenzi Bulgara)

— Национален център за аграрни науки (Ċentru Nazzjonali għax-Xjenza Agrarja)

— Български институт за стандартизация (Istitut Bulgaru għall-Istandardizzazzjoni)

— Българско национално радио (Radju Nazzjonali Bulgaru)

— Българска национална телевизия (Televiżjoni Nazzjonali Bulgara)

Kategoriji

— Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Impriżi ta' l-Istat fit-tifsira ta' l-Artikolu 62(3) tal-Liġi tal-Kummerċ (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 48/18.6.1991)).

  — Национална компания 'Железопътна инфраструктура'

  — ДП 'Пристанищна инфраструктура'

  — ДП 'Ръководство на въздушното движение'

— ДП 'Строителство и възстановяване'

— ДП 'Транспортно строителство и възстановяване'

— ДП 'Съобщително строителство и възстановяване'

— ДП 'Радиоактивни отпадъци'

— ДП 'Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда'

— ДП 'Български спортен тотализатор'

— ДП 'Държавна парично-предметна лотария'

— ДП 'Кабиюк', Шумен

— Държавни дивечовъдни станции (Azjendi statali għat-trobbija ta' tjur)

— Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Universitajiet ta' l-Istat, stabbiliti skond l-Artikolu 13 tal-Liġi dwar l-Edukazzjoni Għola (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 112/27.12.1995)).

— Аграрен университет — Пловдив (Università ta' l-Agrikoltura — Plovdiv)

— Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Akkademja tal-Mużika, iż-Żfin u l-Arti — Plovdiv)

— Великотърновски университет 'Св. св. Кирил и Методий' (Università ta' San Ċirillu u San Metodju ta' Veliko Tarnovo)

— Висше военноморско училище 'Н. Й. Вапцаров' — Варна (Akkademja Navali N. Y. Vaptsarov — Varna)

— Висше строително училище 'Любен Каравелов' — София (Skola Għola ta' l-Inġinerija Ċivili 'Lyuben Karavelov' — Sofia)

— Висше строително училище 'Любен Каравелов' — София (Skola Għola tat-Trasport 'Todor Kableshkov' — Sofia)

— Военна академия 'Г. С. Раковски' — София (Akkademja Militari 'G. S. Rakovski' — Sofia)

— Държавна музикална академия 'Проф. Панчо Владигеров' — София (Akkademja tal-Mużika ta' l-Istat 'Prof. Pancho Vladigerov' — Sofia)

— Икономически университет — Варна (Università ta' l-Ekonomija — Varna)

— Колеж по телекомуникации и пощи — София (Kulleġġ tat-Telekomunikazzjoni u l-Posta — Sofia)

— Лесотехнически университет — София (Università tal-Forestrija — Sofia)

— Медицински университет 'Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов' — Варна (Università tal-Mediċina 'Prof. D-r Paraskev Stoyanov' — Varna)

— Медицински университет — Плевен (Università tal-Mediċina — Pleven)

— Медицински университет — Пловдив (Università tal-Mediċina — Plovdiv)

— Медицински университет — София (Università tal-Mediċina — Sofia)

— Минно-геоложки университет 'Св. Иван Рилски' — София (Università tal-Minjieri u l-Ġeoloġija 'St. Ivan Rilski' — Sofia)

— Национален военен университет 'Васил Левски' — Велико Търново (Università Militari Nazzjonali 'Vasil Levski' — Veliko Tarnovo)

— Национална академия за театрално и филмово изкуство 'Кръстьо Сарафов' — София (Akkademja Nazzjonali ta' l-Arti Teatrali u Ċinematografika 'Krasyo Sarafov' — Sofia)

— Национална спортна академия 'Васил Левски' — София (Akkademja Nazzjonali ta' l-Isport 'Vasil Levski' — Sofia)

— Национална художествена академия — София (Akkademja Nazzjonali ta' l-Arti — Sofia)

— Пловдивски университет 'Паисий Хилендарски' (Università 'Paisiy Hilendarski' ta' Plovdiv)

— Русенски университет 'Ангел Кънчев' (Università 'Angel Kanchev' ta' Ruse)

— Софийски университет 'Св. Климент Охридски' (Università 'St. Kliment Ohridski' ta' Sofia)

— Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Skola Għola Speċjalizzata fil-Biblijoteknika u t-Teknoloġiji ta' l-Informazzjoni — Sofia)

— Стопанска академия 'Д. А. Ценов' — Свищов (Akkademja ta' l-Ekonomija 'D. A. Tsenov' — Svishtov)

— Технически университет — Варна (Università Teknika — Varna)

— Технически университет — Габрово (Università Teknika — Gabrovo)

— Технически университет — София (Università Teknika — Sofia)

— Тракийски университет — Стара Загора (Università Trakia — Stara Zagora)

— Университет 'Проф. д-р Асен Златаров' — Бургас (Università 'Prof. D-r Asen Zlatarov' — Burgas)

— Университет за национално и световно стопанство — София (Università ta' l-Ekonomija Nazzjonali u Dinjija — Sofia)

— Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (Università ta' l-Arkitettura, l-Inġinerija Ċivili u l-Ġeodesija — Sofia)

— Университет по хранителни технологии — Пловдив (Università tat-Teknoloġiji ta' l-Ikel — Plovdiv)

— Химико-технологичен и металургичен университет — София (Università tat-Teknoloġija Kimika u l-Metallurġija — Sofia)

— Шуменски университет 'Епископ Константин Преславски' (Università 'Konstantin Preslavski' ta' Shumen)

— Югозападен университет 'Неофит Рилски' — Благоевград (Università ta' Lbiċ 'Neofit Rilski' — Blagoevgrad)

— Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Istituti kulturali fit-tifsira tal-Liġi dwar il-Ħarsien u l-Iżvilupp tal-Kultura (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 50/1.6.1999)).

— Народна библиотека 'Св. св. Кирил и Методий' (Bibljoteka Nazzjonali San Ċirillu u San Metodju)

— Българска национална фонотека (Arkivju Nazzjonali tal-Bulgarija)

— Българска национална филмотека (Arkivju Ċinematografiku Nazzjonali tal-Bulgarija)

— Национален фонд 'Култура' (Fond Nazzjonali għall-Kultura)

— Национален институт за паметниците на културата (Istitut Nazzjonali għall-Monumenti Kulturali)

— Театри (Teatri)

— Опери, филхармонии и ансамбли (Opri, orkestri filarmoniċi, arranġamenti mużikali)

— Музеи и галерии (Mużewijiet u galleriji)

— Училища по изкуствата и културата (Skejjel ta' l-arti u l-kultura)

— Български културни институти в чужбина (Istituti kulturali tal-Bulgarija barra l-pajjiż)

— Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Istituzzjonijiet mediċi ta' l-Istat jew muniċipali msemmija fl-Artikolu 3(1) tal-Liġi dwar l-Istituzzjonijiet Mediċi (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 62/9.7.1999)).

— Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Istituzzjonijiet mediċi msemmija fl-Artikolu 5(1) tal-Liġi dwar l-Istituzzjonijiet Mediċi (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 62/9.7.1999)).

— Домове за медико-социални грижи за деца (Istituzzjonijiet ta' kura medika u soċjali għat-tfal)

— Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Istituzzjonijiet mediċi għall-kura psikjatrika residenzjali)

— Центрове за спешна медицинска помощ (Ċentri għall-kura medika ta' emerġenza)

— Центрове за трансфузионна хематология (Ċentri għat-trasfużjoni ematoloġika)

— Болница 'Лозенец' (Sptar 'Lozenets')

— Военномедицинска академия (Akkademja Medika Militari)

— Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Istitut Mediku taħt il-Ministeru ta' l-Intern)

— Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Istituzzjonijiet mediċi taħt il-Ministeru tal-Ġustizzja)

— Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Istituzzjonijiet mediċi taħt il-Ministeru tat-Trasport)

— Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на обществено полезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Persuni ġuridiċi ta' natura mhux kummerċjali stabbiliti bil-għan li jilħqu l-ħtiġijiet ta' interess ġenerali skond il-Liġi dwar il-Persuni Ġuridiċi ta' Natura Mhux Kummerċjali (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 81/6.10.2000), u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet ta' §1, punt 1 tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku (ippubblikata fil-Gazzetta ta' l-Istat Nru 28/6.4.2004)).

XXVII — RUMANIJA

Korpi

1. Academia Română (Akkademja Rumena)
2. Biblioteca Națională (Librerija Nazzjonali)
3. Institutul Cultural Român (Istitut Kulturali Rumen)
4. Institutul European din România (Istitut Ewropew tar-Rumanija)
5. Institutul de Memorie Culturală (Istitut għall-Memorja Kulturali)
6. Agenția Națională 'Socrates' (Aġenzija Nazzjonali 'Socrates')
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Ċentru Ewropew għall-Edukazzjoni Oħla ta' l-UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Kummissjoni Nazzjonali Rumena għall-UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Kumpannija tax-Xandir Rumena)
10. Societatea Română de Televiziune (Kumpannija tat-Televiżjoni Rumena)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Kumpannija Nazzjonali tal-Komunikazzjoni bir-Radju)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Uffiċċju Nazzjonali taċ-Ċinematografija)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Studjow tal-Ħolqien Ċinematografiku)
14. Arhiva Națională de Filme (Arkivju Ċinematografiku Nazzjonali)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (Uffiċċju Nazzjonali għad-Dokumentazzjoni u l-Wiri ta' l-Arti)
16. Corul Național de Cameră 'Madrigal' (Kor Nazzjonali Madrigal)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Istitut tal-Mużika Militari)
18. Palatul Național al Copiilor (Palazz Nazzjonali tat-Tfal)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Uffiċċju Nazzjonali għal Boroż ta' Studju barra l-Pajjiż)
20. Agenția Socială a Studenților (Aġenzija Soċjali ta' l-Istudenti)
21. Comitetul Olimpic Român (Kumitat Olimpiku Rumen)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Aġenzija Rumena għall-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-Żgħażagħ)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Ċentru ta' Informazzjoni u Konsulenza għaż-Żgħażagħ)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Ċentru għall-Istudji u r-Riċerka dwar iż-Żgħażagħ)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Ċentru għar-Riċerka dwar l-Isport)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (Soċjetà Nazzjonali Rumena tas-Salib l-Aħmar)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Kunsill Nazzjonali għall-Ġlieda kontra d-Diskriminazzjoni)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Segretarjat ta' l-Istat għall-Problemi tar-Rivoluzzjonarji ta' Diċembru 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Segretarjat ta' l-Istat għall-Kulti)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Aġenzija Nazzjonali għad-Djar)
31. Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Dar Nazzjonali tal-Pensjonijiet u d-Drittijiet ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Oħra)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Dar Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa)

33. Inspecția Muncii (Spezzjoni tax-Xogħol)

34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istat għal Problemi Speċjali)

35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Ispettorat Ġenerali għal Sitwazzjonijiet ta' Emerġenza)

36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Aġenzija Nazzjonali għall-Konsulenza dwar l-Agrikoltura)

37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Aġenzija Nazzjonali għat-Titjib u r-Riproduzzjoni Żooteknika)

38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratorju Ċentrali tal-Kwarantina Fitosanitarja)

39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Laboratorju Ċentrali għall-Kontroll tal-Kwalità taż-Żrieragħ)

40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Istitut għall-Kontroll ta' Prodotti Bijoloġiċi u Mediċini Veterinarji)

41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Istitut ta' l-Iġjene u tas-Saħħa Veterinarja Pubblika)

42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Istitut għad-Djanjosi u s-Saħħa ta' l-Annimali)

43. Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor (Istitut ta' l-Istat għall-Ittestjar u r-Reġistrazzjoni tal-Varjetajiet)

44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Bank tar-Riżorsi Ġeneticì Veġetali)

45. Institutul Diplomatic Roman (Istitut Diplomatiku Rumen)

46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Amministrazzjoni Nazzjonali tar-Riżervi ta' l-Istat)

47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Aġenzija Nazzjonali għall-Iżvilupp u l-Implimentazzjoni tal-Programmi ta' Rikostruzzjoni tar-Reġjuni tal-Minjieri)

48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (Aġenzija Nazzjonali għas-Sustanzi Kimiċi Perikoluż)

49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (Aġenzija Nazzjonali għall-Kontroll ta' l-Esportazzjonijiet Strateġiċi u l-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi)

50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Aġenzija Nazzjonali għas-Sorveljanza tar-Radjoattività fl-Ambjent)

51. Administrația Rezervației Biosferei 'Delta Dunării' Tulcea (Amministrazzjoni tar-Riżerva Bijosferika Naturali-'Danube Delta'-Tulcea)

52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Amministrazzjoni Nazzjonali tal-Foresti)

53. Administrația Națională Apele Române (Amministrazzjoni Nazzjonali ta' l-Ilmijiet Rumeni)

54. Administratia Nationala de Meteorologie (Amministrazzjoni Nazzjonali tal-Meteoroloġija)

55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Kummissjoni Nazzjonali għar-Riċiklaġġ tal-Materjali)

56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Kummissjoni Nazzjonali għall-Kontroll ta' l-Attività Nukleari)

57. Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (Aġenzija Nazzjonali għax-Xjenza, it-Teknoloġija u l-Innovazzjoni)

58. Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (Aġenzija Nazzjonali għall-Komunikazzjoni u l-Informatika)

59. Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (Ispettorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni)

60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Operat ta' l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni tad-Data)

61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Spezzjoni ta' l-Istat għall-Kontroll ta' Kaldaruni, Reċipjenti bi Pressjoni u Tagħmir ta' Rfigħ)

62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (Ċentru Rumen għat-Tagħlim u t-Taħriġ ta' Persunal involut fit-Trasport Navali)

63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Ispettorat għan-Navigazzjoni Ċivili)

64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Soċjetà għas-Servizzi ta' Ġestjoni tal-Ferroviji)

65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Soċjetà għall-Amministrazzjoni ta' l-Assi Ferrovjarji)

66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku — Reġistru Rumen tal-Vetturi)

67. Agenția Spațială Română (Aġenzija Spazjali Rumena)

68. Școala Superioară de Aviație Civilă (Skola Superjuri ta' l-Avjazzjoni Ċivili)

69. Aeroclubul României (Klabb Ajrunawtiku Rumen)

70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Ċentru ta' Taħriġ għall-Persunal fl-Industrija Busteni)

71. Centrul Român de Comerț Exterior (Ċentru Rumen tal-Kummerċ Barrani)

72. Centrul de Formare și Management pentru Comerț București (Ċentru ta' Ġestjoni u Formazzjoni għall-Kummerċ Bucureşti)

73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (Aġenzija ta' Riċerka għal Tekniki u Teknoloġija Militari)

74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Assoċjazzjoni Rumena ta' l-Istandardizzazzjoni)

75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Assoċjazzjoni Rumena ta' l-Akkreditazzjoni)

76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Kummissjoni Nazzjonali għall-Pronjożi)

77. Institutul Național de Statistică (INS) (Istitut Nazzjonali għall-Istatistika)

78. Consiliul Concurenței (CC) (Kunsill għall-Kompetizzjoni)

79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Kummissjoni Nazzjonali għat-Titoli Trasferibbli)

80. Consiliul Economic și Social (CES) (Kunsill Ekonomiku u Soċjali)

81. Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (Uffiċċju tal-Parteċipazzjoni ta' l-Istat u l-Privatizzazzjoni fl-Industrija)

82. Agenția Domeniilor Statului (Aġenzija tal-Proprjetà ta' l-Istat)

83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Uffiċċju Nazzjonali tar-Reġistru tal-Kummerċ)

84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Awtorità għall-Irkupru ta' l-Assi ta' l-Istat)

85. Oficiul National de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Uffiċċju Nazzjonali għall-Prevenzjoni u l-Ġlieda kontra l-Money Laundering)

86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Kunsill Nazzjonali għall-Istudju ta' l-Arkivji Securitate)

87. Avocatul Poporului (Avukat tal-Poplu)

88. Autoritatea Electorala Permanenta (Awtorità Elettorali Permanenti)

89. Institutul Național de Administrație (INA) (Istitut Nazzjonali ta' l-Amministrazzjoni)

90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Ispettorat Nazzjonali għar-Rekords Personali)

91. Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (Uffiċċju ta' l-Istat għall-Invenzjonijiet u t-Trademarks)

92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Uffiċċju Rumen għad-Drittijiet ta' l-Awtur)

93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Uffiċċju Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Patrimonju)

94. Agentia Nationala Antidrog (Aġenzija Nazzjonali ta' Kontra d-Droga)

95. Biroul Român de Metrologie Legală (Uffiċċju Rumen tal-Metroloġija Legali)

96. Inspecția de Stat în Construcții (Spezzjoni ta' l-Istat fil-Kostruzzjoni)

97. Compania Națională de Investiții (Kumpannija Nazzjonali għall-Investimenti)

98. Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Kumpannija Nazzjonali Rumena ta' l-Awtostradi u t-Toroq Nazzjonali)

99. Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Aġenzija Nazzjonali għall-Katast u r-Reklamar tal-Proprjetà Immobbli)

100. Direcția topografică militară (Dipartiment tat-Topografija Militari)

101. Administratia Nationala a Îmbunătățirilor Funciare (Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Titjib ta' l-Artijiet)

102. Garda Financiară (Gwardja Finanzjarja)

103. Garda Națională de Mediu (Gwardja Nazzjonali għall-Ambjent)

104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Istitut Nazzjonali għall-Għarfien Espert fil-Kriminoloġija)

105. Institutul Național al Magistraturii (Istitut Nazzjonali tal-Maġistratura)

106. Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Magistraților (Istitut Nazzjonali għat-Taħriġ Professjonali tal-Maġistrati)

107. Institutul Național de Criminologie (Istitut Nazzjonali tal-Kriminoloġija)

108. Centrul de Pregătire și Perfecționare a Grefierilor și a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Ċentru ta' Taħriġ għall-Iskrivani tal-Qorti u Persunal Speċjalizzat Awżiljari Ieħor)

109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Direttorat Ġenerali għall-Ħabsijiet)

110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Uffiċċju tar-Reġistru Nazzjonali ta' l-Informazzjoni Sigrieta ta' l-Istat)

111. Autoritatea Nationala a Vămilor (Awtorità Nazzjonali tad-Dwana)

112. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Constanța-Sud' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Constanța-Sud')

113. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Brăila' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Brăila')

114. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Galați' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Galați')

115. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Sulina' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Sulina')

116. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Giurgiu' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Giurgiu')

117. Regia Autonomă 'Administrația Zonei Libere Curtici' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni taż-Żona Ħielsa Curtici')

118. Banca Națională a României (Bank Nazzjonali tar-Rumanija)

119. Regia Autonomă 'Monetăria Statului' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Zekka ta' l-Istat tar-Rumanija')

120. Regia Autonomă 'Imprimeria Băncii Naționale' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Stamperija tal-Bank Nazzjonali')

121. Regia Autonomă 'Imprimeria Națională' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Stamperija Nazzjonali')

122. Regia Autonomă 'Monitorul Oficial' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Gazzetta Uffiċjali')

123. Regia Autonomă 'Rasirom' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Rasirom')

124. Regia Autonomă 'Unifarm' București (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Unifarm' București)

125. Regia Autonomă 'România Film' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Film tar-Rumanija')

126. Compania Națională 'Loteria Română' (Kumpannija Nazzjonali 'Lotterija Rumena')

127. Compania Națională 'Romtehnica' (Kumpannija Nazzjonali 'Romtehnica')

128. Compania Națională 'Romarm' (Kumpannija Nazzjonali 'Romarm')

129. Regia Autonomă 'Romavia' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Romavia')

130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Aġenzija ta' l-Istampa Nazzjonali ROMPRES)

131. Regia Autonomă 'Editura Didactică și Pedagogică' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Dar tal-Pubblikazzjonijiet Didattiċi u Pedagoġiċi')

132. Regia Autonomă 'Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat' (Impriża Awtonoma tas-Servizz Pubbliku 'Amministrazzjoni tal-Patrimonju u l-Protokoll ta' l-Istat')

Kategoriji:

1. Institute și centre de cercetare (Istituti u ċentri ta' riċerka)
2. Instituții de învățământ de stat (Istituti ta' l-edukazzjoni ta' l-Istat)
3. Universități de stat (Universitajiet ta' l-Istat)
4. Muzee (Mużewijiet)
5. Biblioteci de stat (Libreriji ta' l-Istat)
6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (Teatri, opri, orkestri filarmoniċi, djar u ċentri kulturali ta' l-Istat)
7. Reviste (Rivisti)
8. Edituri (Djar tal-pubblikazzjoni)
9. Inspectorate școlare, de cultură, de culte (Spettorati ta' l-iskejjel, il-kultura u l-kulti)
10. Complexuri, federații și cluburi sportive (Federazzjonijiet u klabbs ta' l-isport)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Sptarijiet, sanatorji, kliniċi, unitajiet mediċi, istituti tal-mediċina forensika, stazzjonijiet ta' l-ambulanza)
12. Unități de asistență socială (Unitajiet ta' l-assistenza soċjali)
13. Tribunale (Tribunali)
14. Judecătorii (Qrati tal-Ġustizzja)
15. Curți de apel (Qrati ta' l-Appell)
16. Penitenciare (Ħabsijiet)
17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (Uffiċċji tal-Prosekutur)
18. Unități militare (Unitajiet militari)
19. Instanțe militare (Qrati militari)
20. Inspectorate de Politie (Ispettorati tal-Pulizija)
21. Centre de odihnă (Djar tal-Mistrieħ)".

(b) Dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IV "AWTORITAJIET TAL-GVERN ĊENTRALI" wara l-entrata għall-Belġju:

"IL-BULGARIJA

— Администрация на Народното събрание (Amministrazzjoni ta' l-Assemblea Nazzjonali)

— Администрация на Президента (Amministrazzjoni tal-President)

— Администрация на Министерския съвет (Amministrazzjoni tal-Kunsill tal-Ministri)

— Конституционен съд (Qorti Kostituzzjonali)

— Българска народна банка (Bank Nazzjonali Bulgaru)

— Министерство на външните работи (Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin)

— Министерство на вътрешните работи (Ministeru ta' l-Intern)

— Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministeru ta' l-Amministrazzjoni ta' l-Istat u tar-Riforma Amministrattiva)

— Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministeru tal-Politika ta' l-Istat dwar id-Diżastri u l-Inċidenti)

— Министерство на земеделието и горите (Ministeru ta' l-Agrikoltura u l-Forestrija)

— Министерство на здравеопазването (Ministeru tas-Saħħa)

— Министерство на икономиката и енергетиката (Ministeru ta' l-Ekonomija u l-Enerġija)

— Министерство на културата (Ministeru tal-Kultura)

— Министерство на образованието и науката (Ministeru ta' l-Edukazzjoni u x-Xjenza)

— Министерство на околната среда и водите (Ministeru ta' l-Ambjent u l-Ilma)

— Министерство на отбраната (Ministeru tad-Difiża)

— Министерство на правосъдието (Ministeru tal-Ġustizzja)

— Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministeru ta' l-Iżvilupp Reġjonali u x-Xogħlijiet Pubbliċi)

— Министерство на транспорта (Ministeru tat-Trasport)

— Министерство на труда и социалната политика (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali)

— Министерство на финансите (Ministeru tal-Finanzi)

— държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (aġenziji ta' l-istat, kummissjonijiet ta' l-istat, aġenziji eżekuttivi u awtoritajiet oħra ta' l-istat stabbiliti bil-liġi jew b'digriet tal-Kunsill tal-Ministri li għandhom funzjoni relatata ma' l-eżerċizzju tal-poter eżekuttiv)

  — Агенция за ядрено регулиране (Aġenzija Regolatorja Nukleari)

  — Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Kummissjoni Regolatorja ta' l-Istat dwar l-Enerġija u l-Ilma)

  — Държавна комисия по сигурността на информацията (Kummissjoni ta' l-Istat dwar is-Sigurtà ta' l-Informazzjoni)

  — Комисия за защита на конкуренцията (Kummissjoni għall-Ħarsien tal-Kompetizzjoni)

  — Комисия за защита на личните данни (Kummissjoni għall-Ħarsien tad-Data Personali)

  — Комисия за защита от дискриминация (Kummissjoni għall-Ħarsien Kontra d-Diskriminazzjoni)

  — Комисия за регулиране на съобщенията (Kummissjoni li Tirregola l-Komunikazzjoni)

  — Комисия за финансов надзор (Kummissjoni ta' Sorveljanza Finanzjarja)

  — Патентно ведомство на Република България (Uffiċċju tal-Privattivi tar-Repubblika tal-Bulgarija)

  — Сметна палата на Република България (Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika tar-Repubblika tal-Bulgarija)

  — Агенция за приватизация (Aġenzija tal-Privatizzazzjoni)

  — Агенция за следприватизационен контрол (Aġenzija għall-Kontroll Wara l-Privatizzazzjoni)

  — Български институт по метрология (Istitut Bulgaru tal-Metroloġija)

  — Главно управление на архивите (Dipartiment Ġenerali ta' l-Arkivji)

  — Държавна агенция 'Държавен резерв и военновременни запаси' (Aġenzija ta' l-Istat 'Riżerva ta' l-Istat u Ħażniet għal Żmien ta' Gwerra')

  — Държавна агенция за бежанците (Aġenzija ta' l-Istat għar-Refuġjati)

  — Държавна агенция за българите в чужбина (Aġenzija ta' l-Istat għal Bulgari Barra l-Pajjiż)

  — Държавна агенция за закрила на детето (Aġenzija ta' l-Istat għall-Protezzjoni tat-Tfal)

  — Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Aġenzija ta' l-Istat għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni)

  — Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Aġenzija ta' l-Istat għas-Sorveljanza Metroloġika u Teknika)

  — Държавна агенция за младежта и спорта (Aġenzija ta' l-Istat għaż-Żgħazagħ u l-Isport)

  — Държавна агенция по туризма (Aġenzija ta' l-Istat għat-Turiżmu)

  — Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Kummissjoni ta' l-Istat dwar il-Kambji u s-Swieq tal-Kommoditajiet)

  — Институт по публична администрация и европейска интеграция (Istitut ta' l-Amministrazzjoni Pubblika u l-Integrazzjoni Ewropea)

  — Национален статистически институт (Istitut Nazzjonali ta' l-Istatistika)

  — Агенция 'Митници' (Aġenzija tad-Dwana)

  — Агенция за държавна и финансова инспекция (Aġenzija ta' Spezzjoni Finanzjarja Pubblika)

  — Агенция за държавни вземания (Aġenzija tal-Ġbir tad-Dovuti lill-Istat)

  — Агенция за социално подпомагане (Aġenzija ta' l-Assistenza Soċjali)

  — Агенция за финансово разузнаване (Aġenzija ta' l-Informazzjoni Finanzjarja)

  — Агенция за хората с увреждания (Aġenzija għall-Persuni b'Diżabbiltà)

  — Агенция по вписванията (Aġenzija tar-Reġistru)

  — Агенция по енергийна ефективност (Aġenzija għall-Effiċjenza fl-Enerġija)

  — Агенция по заетостта (Aġenzija għall-Impjieg)

— Агенция по кадастъра (Aġenzija għall-Katast)

— Агенция по обществени поръчки (Aġenzija għall-Akkwist Pubbliku)

— Българска агенция за инвестиции (Aġenzija Bulgara għall-Investiment)

— Главна дирекция 'Гражданска въздухоплавателна администрация' (Direttorat Ġenerali 'Amministrazzjoni ta' l-Avjazzjoni Ċivili')

— Дирекция за национален строителен контрол (Direttorat għas-Sorveljanza Nazzjonali tal-Kostruzzjoni)

— Държавна комисия по хазарта (Kummissjoni ta' l-Istat dwar il-Logħob ta' l-Azzard)

— Изпълнителна агенция 'Автомобилна администрация' (Aġenzija Eżekuttiva 'Amministrazzjoni tal-Vetturi')

— Изпълнителна агенция 'Борба с градушките' (Aġenzija Eżekuttiva għall-'Ġlieda Kontra l-Borra')

— Изпълнителна агенция 'Българска служба за акредитация' (Aġenzija Eżekuttiva 'Servizz Bulgaru ta' Akkreditazzjoni')

— Изпълнителна агенция 'Главна инспекция по труда' (Aġenzija Eżekuttiva 'Spettorat Ġenerali tax-Xogħol')

— Изпълнителна агенция 'Железопътна администрация' (Aġenzija Eżekuttiva 'Amministrazzjoni Ferrovjarja')

— Изпълнителна агенция 'Морска администрация' (Aġenzija Eżekuttiva 'Amministrazzjoni Marittima')

— Изпълнителна агенция 'Национален филмов център' (Aġenzija Eżekuttiva 'Ċentru Nazzjonali taċ-Ċinematografija')

— Изпълнителна агенция 'Пристанищна администрация' (Aġenzija Eżekuttiva 'Amministrazzjoni tal-Portijiet')

— Изпълнителна агенция 'Проучване и поддържане на река Дунав' (Aġenzija Eżekuttiva 'Esplorazzjoni u Manutenzjoni tax-Xmara Danube')

— Изпълнителна агенция 'Пътища' (Aġenzija Eżekuttiva tat-Toroq)

— Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Aġenzija Eżekuttiva għall-Analiżi u t-Tbassir Ekonomiku)

— Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Aġenzija Eżekuttiva għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriżi Żgħar u Medji)

— Изпълнителна агенция по лекарствата (Aġenzija Eżekuttiva dwar il-Mediċini)

— Изпълнителна агенция по лозата и виното (Aġenzija Eżekuttiva dwar id-Dwieli u l-Inbid)

— Изпълнителна агенция по околна среда (Aġenzija Eżekuttiva dwar l-Ambjent)

— Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Aġenzija Eżekuttiva dwar ir-Riżorsi tal-Ħamrija)

— Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Aġenzija Eżekuttiva dwar is-Sajd u l-Akwakultura)

— Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Aġenzija Eżekuttiva għall-Għażla u r-Riproduzzjoni fit-Trobbija tal-Bhejjem)

— Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Aġenzija Eżekuttiva għall-Ittestjar tal-Varjetajiet tal-Pjanti, l-Ispezzjoni ta' l-Għelieqi u l-Kontroll taż-Żrieragħ)

— Изпълнителна агенция по трансплантация (Aġenzija Eżekuttiva għat-Trapjanti)

— Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Aġenzija Eżekuttiva dwar l-Idromiljorament)

— Комисията за защита на потребителите (Kummissjoni għall-Ħarsien tal-Konsumatur)

— Контролно-техническата инспекция (Ispettorat Tekniku tal-Kontroll)

— Национална агенция за приходите (Aġenzija Nazzjonali għad-Dħul)

— Национална ветеринарномедицинска служба (Servizz Veterinarju Nazzjonali)

— Национална служба за растителна защита (Servizz Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Pjanti)

— Национална служба по зърното и фуражите (Servizz Nazzjonali dwar il-Qamħ u l-Għalf)

— Национално управление по горите (Bord Nazzjonali tal-Forestrija)",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"IR-RUMANIJA

1. Administrația Prezidențială (Amministrazzjoni Presidenzjali)

2. Senatul României (Senat Rumen)

3. Camera Deputaților (Kamra tad-Deputati)

4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Qorti Suprema)
5. Curtea Constituțională (Qorti Kostituzzjonali)
6. Consiliul Legislativ (Kunsill Leġislattiv)
7. Curtea de Conturi (Qorti tal-Kontijiet)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Kunsill Superjuri tal-Maġistratura)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali marbut mal-Qorti Suprema)
10. Secretariatul General al Guvernului (Segretarjat Ġenerali tal-Gvern)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Kanċellerija tal-Prim Ministru)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministeru ta' l-Integrazzjoni Ewropea)
14. Ministerul Finanțelor Publice (Ministeru tal-Finanzi Pubbliċi)
15. Ministerul Justiției (Ministeru tal-Ġustizzja)
16. Ministerul Apărării Naționale (Ministeru tad-Difiża Nazzjonali)
17. Ministerul Administrației și Internelor (Ministeru ta' l-Amministrazzjoni u l-Intern)
18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministeru tax-Xogħol, is-Solidarjetà Soċjali u l-Familja)
19. Ministerul Economiei și Comerțului (Ministeru ta' l-Ekonomija u l-Kummerċ)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Ministeru ta' l-Agrikoltura, il-Foresti u l-Iżvilupp Rurali)
21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Ministeru tat-Trasport, il-Kostruzzjoni u t-Turiżmu)
22. Ministerul Educației și Cercetării (Ministeru ta' l-Edukazzjoni u r-Riċerka)
23. Ministerul Sănătății (Ministeru tas-Saħħa)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministeru tal-Kultura u Kwistjonijiet Reliġjużi)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministeru tal-Komunikazzjoni u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni)
26. Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor (Ministeru ta' l-Ambjent u l-Ġestjoni ta' l-Ilma)
27. Ministerul Public (Ministeru Pubbliku)
28. Serviciul Român de Informații (Servizz Rumen ta' l-Intelligence)
29. Serviciul Român de Informații Externe (Servizz Rumen ta' l-Intelligence Barranija)
30. Serviciul de Protecție și Pază (Servizz ta' Protezzjoni u ta' Gwardja)
31. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Servizz ta' Telekomunikazzjoni Speċjali)
32. Consiliul Național al Audiovizualului (Il-Kunsill Awdjoviżiv Nazzjonali)
33. Direcția Națională Anticorupție (Dipartiment Nazzjonali kontra l-Korruzzjoni)
34. Inspectoratul General de Poliție (Ispettorat Ġenerali tal-Pulizija)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Awtorità Nazzjonali għar-Regolamentazzjoni u l-Monitoraġġ ta' l-Akkwist Pubbliku)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Awtorità Nazzjonali li Tirregola l-Komunikazzjoni)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Awtorità Nazzjonali li tirregola s-Servizzi Pubbliċi u l-Amministrazzjoni Rurali)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Awtorità Nazzjonali għas-Sanità Veterinarja u s-Sigurtà ta' l-Ikel)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor(Awtorità Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Konsumatur)
40. Autoritatea Navală Română (Awtorità Navali Rumena)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Awtorità Rumena tal-Ferroviji)

42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Awtorità Rumena tat-Toroq)

43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (Awtorità Nazzjonali għall-Protezzjoni u l-Adozzjoni tat-Tfal)

44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Awtorità Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabbiltà)

45. Autoritatea Națională pentru Turism (Awtorità Nazzjonali għat-Turiżmu)

46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Aġenzija ta' l-Istrateġiji tal-Gvern)

47. Agenția Națională a Medicamentului (Aġenzija Nazzjonali tal-Mediċini)

48. Agenția Națională pentru Sport (Aġenzija Nazzjonali għall-Isport)

49. Agenția Națională pentru Ocuparea Fortei de Munca (Aġenzija Nazzjonali għall-Impjieg)

50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Aġenzija Nazzjonali għar-Regolamentazzjoni ta' l-Enerġija Elettrika)

51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Aġenzija Rumena għall-Konservazzjoni ta' l-Enerġija Elettrika)

52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Aġenzija Nazzjonali għar-Riżorsi Minerali)

53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Aġenzija Rumena għall-Investiment Barrani)

54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperație (Aġenzija Nazzjonali għall-Intrapriżi Żgħar u Medji u l-Kooperazzjoni)

55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Aġenzija Nazzjonali ta' l-Uffiċjali tas-Servizz Pubbliku)

56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Aġenzija Nazzjonali ta' l-Amministrazzjoni Fiskali).".

(ċ) Dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IX A "KUNTRATTI TA' XOGĦLIJIET PUBBLIĊI" wara l-entrata għall-Belġju:

"— fil-Bulgarija, 'Търговски регистър'",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"— fir-Rumanija, 'Registrul Comerțului'";

(d) Dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IX B "KUNTRATTI TA' PROVVISTI PUBBLIĊI" wara l-entrata għall-Belġju:

"— fil-Bulgarija, 'Търговски регистър'",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"— fir-Rumanija, 'Registrul Comerțului'";

(e) Dan li ġej jiddaħħal fl-Anness IX Ċ "KUNTRATTI TA' SERVIZZI PUBBLIĊI" wara l-entrata għall-Belġju:

"— fil-Bulgarija, 'Търговски регистър'",

u, wara l-entrata għall-Portugall:

"— fir-Rumanija, 'Registrul Comerțului'".